

DODATOK Č. 9
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ LICENCIE K SOFTWARE A JEHO ÚDRŽBE
ZO DŇA 05.09. 2013
MEDZI
SAP Slovensko s.r.o.
a
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

OBSAH

Článok	Strana
1. PREDMET DODATKU	3
2. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DODATKU	4
3. OSOBITNÉ USTANOVENIA DODATKU	4
4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	4

TENTO DODATOK Č. 9 ZO DŇA 05.09. 2013 k Zmluve o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe zo dňa 31.1.2005 v znení neskorších dodatkov (ďalej len **„Dodatok“**) je uzatvorený

MEDZI:

- (1) **SAP Slovensko s.r.o.**, so sídlom Plynárenská 7/A, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 16427/B, IČO: 35737328, DIČ: 2020211193, IČ DPH: SK2020211193, číslo účtu:, vedený v:., konajúca konateľom Romanom Knapom, a finančnou riaditeľkou Zuzanou Suchanovou (ďalej len **„SAP“**)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu:, vedený v:., konajúca prostredníctvom predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa Ing. Vladimírom Luptákom a členom predstavenstva Ing. Petrom Fejfarom, ACCA, (ďalej ako **„ZSSK CARGO“**, alebo **„Zákazník“**)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe zo dňa 31.05.2005 v znení neskorších dodatkov (ďalej len **„Zmluva“**), a súlade s článkom 6, bodom 6.6 Zmluvy:

1. PREDMET DODATKU

- 1.1. SAP a Zákazník sa dohodli, že s účinnosťou od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dátume účinnosti tohto Dodatku (ďalej len **„Deň účinnosti“**) sa mení štruktúra licencií poskytnutých Zákazníkovi podľa čl. 2 bodu 2.2. Zmluvy a v súlade s VOP, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Príloha č. 1 tohto Dodatku obsahuje rekapituláciu a stav poskytnutých Licencií k Software po zmene ich štruktúry a to ku Dňu účinnosti.
- 1.2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že predmetom tohto Dodatku je výlučne zmena štruktúry Licencií k Software, nie rozšírenie alebo zníženie počtu Licencií k SAP Software udelených Zákazníkovi na základe Zmluvy.
- 1.3. Zákazník berie na vedomie, že odo Dňa účinnosti je oprávnený používať Software výlučne v rozsahu a štruktúre, ako je uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku.
- 1.4. Zmluvné strany sa dohodli, že aktuálny základ pre výpočet poplatku za poskytovanie Služieb údržby ako aj poplatok za poskytovanie Služieb údržby nie sú týmto Dodatkom dotknuté.
- 1.5. Vzhľadom na skutočnosti uvedené vyššie sa Zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení Zmluvy tak, ako je to uvedené v tomto článku 1 tohto Dodatku.

- 1.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú v platnosti bez zmien.

2. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DODATKU

3. *ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI, ŽE DODATOK NADOBÚDA PLATNOSŤ DŇOM JEHO PODPÍSANIA OPRÁVNENÝMI ZÁSTUPCAMI ZMLUVNÝCH STRÁN A ÚČINNOSŤ DŇOM NASLEDUJÚCIM PO DNI JEHO ZVEREJNENIA V CENTRÁLNOH REGISTRI ZMLÚV V ZMYSLE § 47A OBČĽANSKEHO ZÁKONNÍKA.* **OSOBITNÉ USTANOVENIA DODATKU**

- 3.1. Pre odstránenie pochybností, na licencie nadobudnuté týmto Dodatkom sa vzťahujú podmienky podľa článku 3 Zmluvy.

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1 Tento Dodatok vrátane jeho príloh tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

- 4.2 Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú jeho prílohy:

Príloha č. 1 , ktorá obsahuje rekapituláciu licencií k SAP Software, ktorý je Zákazník oprávnený používať, percento poplatku za služby údržby, aktuálny základ pre stanovenie poplatku za poskytovanie služieb údržby, aktuálnu výšku poplatku za služby údržby a označenie kontaktných osôb

- 4.3 SAP a Zákazník vyhlasujú, že sú oprávnení tento Dodatok uzatvoriť a riadne plniť záväzky v ňom obsiahnuté.

- 4.4 Dodatok sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Zákazník obdrží štyri (4) rovnopisy, a SAP obdrží dva (2) rovnopisy.

- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dodatok uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dodatok uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok si prečítali, obsahu Dodatku porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dodatku ho vlastnoručne podpísali.

NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY DODATOK PODPÍSAJI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE DODATKU.

PODPISOVÁ STRANA

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.		SAP Slovensko s.r.o.
Ing. Vladimír Lupták predseda predstavenstva a generálny riaditeľ		Roman Knap konateľ
Ing. Peter Fejfar, ACCA člen predstavenstva		Zuzana Suchanová finančná riaditeľka

PRÍLOHA Č. 1

Rekapitulácia poskytnutých Licencií k Software

Typ licencie	Rozsah
SAP ERP Developer user	1 užívateľ
SAP ERP Professional user	852 užívateľov
SAP ERP Limited Professional User	190 užívateľov
SAP Application Limited Professional User	260 užívateľov
SAP NetWeaver Full Use- CPU	10 CPU
SAP Payroll Processing	7000 Master Records
SAP NetWeaver Developer User	1 užívateľ
SAP Application Employee Self-Service User	2561 užívateľov
SAP Real Estate Management (initial users)	5 užívateľov
SAP Real Estate Management (additional users)	15 užívateľov
SAP NetWeaver Foundation for 3rd party Applications (CPU based)	2 CPU
SAP NetWeaver Process Integration	3 Core
Databáza Oracle	1 DB

Celkový aktuálny základ pre výpočet poplatku za Služby údržby SAP Enterprise Support za Software poskytovaný k licenciám SAP Software nadobudnutých na základe Zmluvy v znení Dodatkov č.1 - 9: 3.395.085,98 EUR bez DPH, pričom:

- Aktuálne percento poplatku za Služby údržby 20,10% sa uplatňuje na základ 2.778.902,48 EUR bez DPH
- Aktuálne percento poplatku za Služby údržby 22,00% sa uplatňuje na základ 616.183,50 EUR bez DPH

Aktuálny štvrt'ročný poplatok za Služby údržby : 173.529.94 EUR bez DPH

Kontaktná osoba Zákazníka:

Juraj Ďuriš

Kontaktná osoba SAP:

Bruno Bartoš